

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2022/218**2022 m. vasario 17 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2012 m. spalio 15 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/642/BUSP ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių Baltarusijai;
- (2) 2021 m. birželio 24 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2021/1031 ⁽²⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeistas Sprendimas 2012/642/BUSP ir nustatyti konkretūs sektoriniai apribojimai;
- (3) siekiant užtikrinti tų konkrečių sektorių apribojimų tinkamą taikymą yra būtini tam tikri patikslinimai;
- (4) todėl Sprendimas 2012/642/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2012/642/BUSP iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2d straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai netaikomi dvejojo naudojimo prekių ir technologijų, skirtų esamų civilinių branduolinių pajėgumų priežiūrai ir saugai užtikrinti, eksportui, pardavimui, tiekimui ar perdavimui arba susijusiam techninės pagalbos arba finansinės paramos teikimui.“;

- 2) 2f straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai pirkti, importuoti ar perduoti iš Baltarusijos naftos ir dujinių angliavandenilių produktus.“;

- b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 dalyje nustatyti draudimai netaikomi naftos ir dujinių angliavandenilių produktų, kurie yra reikalingi siekiant patenkinti pagrindinius pirkėjo Baltarusijoje arba humanitarinių projektų Baltarusijoje poreikius, pirkimui Baltarusijoje.“;

- c) straipsnis papildomas šia dalimi:

„6. 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai nedaro poveikio laisvei tranzitu per Baltarusiją gabenti naftos ir dujinių angliavandenilių produktus, kurių kilmės šalis yra trečioji valstybė.“;

- 3) 2h straipsnio a–d punktai pakeičiami taip:

„a) Baltarusijos Respublika, jos Vyriausybė, jos viešosios įstaigos, korporacijos ar agentūros;

(¹) 2012 m. spalio 15 d. Tarybos sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (OL L 285, 2012 10 17, p. 1).

(²) 2021 m. birželio 24 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/1031, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2012/642/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Baltarusijoje (OL L 224 I, 2021 6 24, p. 15).

- b) į III priede pateiktą sąrašą įtraukta svarbi kredito įstaiga, įsteigta Baltarusijoje, kurioje 2021 m. birželio 1 d. daugiau kaip 50 % akcijų yra valstybės nuosavybė arba kontroliuojama valstybės;
- c) juridinis asmuo, subjektas ar įstaiga, įsteigti už Sąjungos ribų, kuriuose daugiau kaip 50 % nuosavybės teisių tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso šio straipsnio a ar b punkte nurodytam subjektui;
- d) juridinis asmuo, subjektas ar įstaiga, veikiantys šio straipsnio a, b ar c punkte nurodyto subjekto vardu arba jo nurodymu.“;
- 4) 2i straipsnio 1 dalies a–d punktai pakeičiami taip:
- „a) Baltarusijos Respublikai, jos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ar agentūroms;
- b) į III priede pateiktą sąrašą įtrauktai svarbiai kredito įstaigai, įsteigtai Baltarusijoje, kurioje 2021 m. birželio 1 d. daugiau kaip 50 % akcijų yra valstybės nuosavybė arba kontroliuojama valstybės;
- c) juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai, įsteigtiems už Sąjungos ribų, kuriuose daugiau kaip 50 % nuosavybės teisių tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso šios dalies a ar b punkte nurodytam subjektui;
- d) fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai, veikiantiems šios dalies a, b ar c punkte nurodyto subjekto vardu arba jo nurodymu.“;
- 5) 2j straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
- „1. Draudžiama teikti draudimo arba perdraudimo paslaugas:
- a) Baltarusijos Respublikai, jos Vyriausybei, jos viešosioms įstaigoms, korporacijoms ar agentūroms;
- b) bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar įstaigai, veikiantiems a punkte nurodyto juridinio asmens, subjekto ar įstaigos vardu arba jo (jos) nurodymu.“;
- 6) įterpiamas šis straipsnis:
- „2n straipsnis
1. Netenkinami jokie su sutartimi ar sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį ar netiesioginį, visapusišką ar dalinį poveikį turėjo šiuo sprendimu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimą dėl kompensacijos ar reikalavimą pagal garantiją, visų pirma reikalavimai pratęsti ar apmokėti išsipareigojimą, garantiją ar žalos atlyginimo išsipareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo išsipareigojimą, kad ir kokia būtų jų forma, jeigu juos pateikė:
- a) bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar įstaiga, nurodyti 2h, 2i, 2j straipsniuose arba išvardyti II priede;
- b) bet kuris kitas Baltarusijos asmuo, subjektas ar įstaiga;
- c) bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar įstaiga, veikiantys per vieną iš a ar b punkte nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar įstaigų arba jų vardu.“;
- 7) 3 straipsnio 1 bei 8 dalyse, 4 straipsnio 1 bei 2 dalyse ir 5 straipsnio 1 dalyje žodis „priede“ pakeičiamas fraze „I priede“;
- 8) 5 straipsnio 1 dalies f punktas pakeičiamas taip:
- „f) skirti tik:
- i) humanitariniams tikslams – asmenų evakuacijai ar repatriacijai arba iniciatyvoms, kuriomis teikiama parama gaivalinių, branduolinių ar cheminių nelaimių aukoms;
- ii) skrydžių vykdymui pagal tarptautinio įvaikinimo procedūras;

iii) skrydžių, kurių reikia siekiant dalyvauti susitikimuose, kuriais siekiama krizės Baltarusijoje sprendimo arba propaguojami ribojamųjų priemonių politikos tikslai, vykdymui;

iv) ES oro vežėjo avariniam tūpimui, kilimui ar naudojimuisi oro erdve arba“;

9) 5 straipsnis papildomas šia dalimi:

„4. Nukrypdomas nuo 4 straipsnio 1 dalies, valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių iššaldymą, jeigu įvykdomos šios sąlygos:

- a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 4 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar institucija buvo įtraukti į I priede pateiktą sąrašą, arba iki tos dienos arba vėliau Sąjungoje priimtas teismo ar administracinis sprendimas arba teismo sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;
- b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrinamas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus turinčių asmenų teises, nustatytų ribų;
- c) sprendimas nėra I priede pateiktame sąrašė nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar institucijos naudai ir
- d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja viešajai politikai atitinkamoje valstybėje narėje.

Apie leidimus, suteiktus pagal šią dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.“;

10) 6 straipsnio 1 dalyje žodis „priede“ pakeičiamas fraze „I priede, II priede ir III priede“;

11) įterpiami šie straipsniai:

„6a straipsnis

1. Taryba ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) gali tvarkyti asmens duomenis, kad galėtų vykdyti savo užduotis pagal šį sprendimą, visų pirma:

- a) Tarybos atveju – rengti ir daryti I priedo dalinius pakeitimus;
- b) vyriausiojo įgaliotinio atveju – rengti I priedo dalinius pakeitimus.

2. Kai taikytina, Taryba ir vyriausiasis įgaliotinis gali tvarkyti, kai taikoma, atitinkamus duomenis, susijusius su į sąrašą įtrauktų fizinių asmenų įvykdytomis nusikalstamomis veikomis, tokių asmenų atžvilgiu priimtais apkaltinamaisiais nuosprendžiais arba tokiems asmenims taikomomis saugumo priemonėmis, tik tiek, kiek toks tvarkymas yra būtinas I priedui rengti.

3. Šio sprendimo tikslais Taryba ir vyriausiasis įgaliotinis paskiriami duomenų valdytojais, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 (*) 3 straipsnio 8 punkte, siekiant užtikrinti, kad atitinkami fiziniai asmenys galėtų naudotis savo teisėmis pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

7a straipsnis

Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar įstaigos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame sprendime nustatytas priemones.

(*) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (Tekstas svarbus EEE) (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).“;

12) III priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2022 m. vasario 17 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J.-Y. LE DRIAN

PRIEDAS

III priedas pakeičiamas taip:

„III PRIEDAS

2h IR 2i STRAIPSNIUOSE NURODYTŲ SVARBIŲ KREDITO ĮSTAIGŲ SĄRAŠAS

Development Bank of the Republic of Belarus (Baltarusijos Respublikos plėtros bankas)

Belarusbank

Belinvestbank (Baltarusijos plėtros ir rekonstrukcijos bankas)

Belagprombank

Bank Dabrabyt“.
